



安全理事会

第七十年

临时逐字记录

第七三八一次会议

2015年2月12日星期四上午10时45分举行

纽约

- 主席： 刘结一先生 (中国)
- 成员：
- | | |
|---------------------|-------------|
| 安哥拉 | 加斯帕尔·马丁斯先生 |
| 乍得 | 曼加拉尔先生 |
| 智利 | 巴罗斯·梅莱特先生 |
| 法国 | 德拉特先生 |
| 约旦 | 哈穆德先生 |
| 立陶宛 | 穆尔莫凯特女士 |
| 马来西亚 | 哈尼夫先生 |
| 新西兰 | 麦克莱先生 |
| 尼日利亚 | 拉罗先生 |
| 俄罗斯联邦 | 丘尔金先生 |
| 西班牙 | 奥亚尔顺·马切西先生 |
| 大不列颠及北爱尔兰联合王国 | 马克·莱尔·格兰特爵士 |
| 美利坚合众国 | 鲍尔女士 |
| 委内瑞拉玻利瓦尔共和国 | 拉米雷斯·卡雷尼奥先生 |

议程项目

中东局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。



上午10时45分开会。

通过议程

议程通过。

中东局势

主席：按照安理会暂行议事规则第37条，我邀请卡塔尔和也门代表参加本次会议。

按照安理会暂行议事规则第39条，我邀请秘书长也门问题特别顾问贾迈勒·比诺马尔先生参加本次会议。

我代表安理会欢迎比诺马尔先生以视频会议形式从萨那参加今天的会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我热烈欢迎秘书长潘基文先生阁下出席本次会议，现在请秘书长发言。

秘书长（以英语发言）：我们大家最深切地关注也门最近的事态发展。正如安全理事会所知的那样，我刚刚从沙特阿拉伯和阿拉伯联合酋长国返回。防止也门内战是我与这两国领导人讨论的主要政治议题。

我会见了两圣寺护法、萨勒曼·本·阿卜杜勒阿齐兹·阿勒沙特国王陛下；阿拉伯联合酋长国副总统兼总理谢赫·穆罕默德·本·拉希德·阿勒马克图姆殿下；海湾合作委员会秘书长阿卜杜勒·拉蒂夫·扎亚尼以及许多其他领导人。他们都向我表示严重关切的是，如果我们不采取更加坚定和一致的行动，也门局势可能急剧恶化。他们特别要求向各方发出一个强有力、明确无误的信号，即不会对旨在破坏过渡进程的进一步行动坐视不管。我向他们通报了我也门问题特别顾问贾迈勒·比诺马尔先生最近所作的努力。我们同意今后更加紧密地作出共同努力。我借此机会高度赞扬特别顾问比诺马尔在非常危险的情况下提供的领导、作出的辛勤努力，以及对协助政治谈判所作的承诺。

让我明确指出，也门正在我们眼前崩溃。我们不能袖手旁观。该国正在面临多重挑战。一场危险的政治危机在萨那继续。必须给予阿卜杜拉布·曼苏尔总统、哈立德·巴哈总理和政府各部长以及其他国家官员行动自由。

我对有关过度使用武力驱散和平示威者以及任意逮捕和关押民间社会活动者和记者的报道感到关切。我呼吁保护人权，尤其是和平集会权和言论自由权。

阿拉伯半岛基地组织实施了更广泛和更致命的袭击。在萨那以南各省，例如达马尔和贝达，该团体与胡塞武装之间的敌对行动不断增多。

南部存在不断加剧的分离主义倾向和严重的人道主义危机。也门有惊人的61%的人口——几乎1 600万人——现在需要人道主义援助。这些事态发展威胁着区域和国际和平与安全。

鉴于这些令人不安的情势，我们都有庄严的义务履行我们依照《联合国宪章》所作的承诺。我们必须作出一切可能的努力来帮助也门离开灾难的边缘，并使政治进程回到正轨。

也门的过渡有一幅商定的路线图。各方必须遵守海湾合作委员会倡议执行机制所提出的共同框架、全国对话会议成果以及《和平与全国伙伴关系协议》。我期望它们不要有任何进一步的挑衅举动，并充分和不再进一步拖延地执行这些协议。为此，我的特别顾问在非常艰难的行动情形下正在协助各方就共识与和平的前进道路进行谈判。也门各方必须参与谈判和秉诚合作。

我还呼吁安全理事会成员向我的特别顾问所作的调解努力提供持续不断的一致支持。我还敦促所有成员同海湾合作委员会成员和其他国际伙伴密切合作，力求同也门各方一道采取建立信任步骤，以便缓和紧张，并为通过政治谈判走上和平前进道路铺平道路。

首先，我们的重点必须是帮助也门人民尽快重建合法政府权威。在此危机时刻，我还呼吁会员国增加其对2015年人道主义应急计划的资助。现在比以往任何时候都更急需这种支助。这对于防止冲突升级并为回到和平政治过渡奠定基础是不可或缺的。我坚信，这是唯一的前进道路。

主席：我感谢秘书长的通报。

我现在请比诺马尔先生发言。

比诺马尔先生（以阿拉伯语发言）：安全理事会为支持也门通过谈判实现和平过渡做出了一切努力。过去三年来，我一再提醒安全理事会注意该过渡进程所面临的危险。今天，我深感遗憾地告知安理会，曾被广泛誉为典范的这一过渡，现在岌岌可危。

过去几周来，也门经历了戏剧性的事件。过去三周，我已经向安理会作了两次通报。因此，我将不重复我已经说过的情况，而将如实陈述自我上次于1月26日通报情况以来所发生的事件。

我继续行使秘书长斡旋职能，每天都召集包括安萨卢拉团体在内的12个政党进行谈判，以期找到打破目前政治僵局的共识解决办法。作为调解者，我们必须既要维持同各方接触的独特机会，又要维持《联合国宪章》和国际法所界定的原则立场。今天，我们正在穿越多重雷区。我们的努力有起有伏。不过，已经取得合理的进展，各方都已认识到必须迅速找到解决办法，以恢复公众的信任。

在进行谈判的同时，安萨卢拉团体在萨那组织了一次为期三天并于2月1日结束的大型集会。集会结束时发出最后通牒，要求在三天内完成联合国主持的谈判，否则革命委员会将采取行动。2月4日最后期限过了，一切平安无事，谈判继续进行。

联合国主持的谈判实际上到2月5日深夜才休会，各方就协议的大体轮廓达成了广泛谅解。各方决定利用次日，即2月6日，通过双边协商解决未决

问题，并使联合国能够拟定一份折衷文本。当时计划2月7日再次举行谈判，以期最终缔结一项协议。

然而，2月6日，安萨卢拉团体出人意料地采取了单方面行动。他们在共和宫组织了一次支持者集会，并发表了所谓的“宪法宣言”。该宣言宣布，将解散议会，组建五人总统委员会，并宣布，最高革命委员会将临时管理国家。

该单方面宣言在国内和国际上引起了强烈反弹。各主要政党反对这一宣言。普遍的政治不确定性和安全风险的加剧促使至关重要的外交使团关闭和临时撤离也门。

我已明确指出，我深感遗憾的是，特别是在谈判已取得良好进展时，安萨卢拉团体采取了单方面行动。作为秘书长代表，我还向包括安萨卢拉团体在内的各方表明，只有根据海湾合作委员会倡议执行机制、全国对话会议成果以及《和平与全国伙伴关系协议》进行和平对话与谈判，才能打破目前政治僵局。

我与各政党进行了协商。我也与阿卜杜勒·马立克·胡塞先生进行了直接接触，他向我保证，他欢迎通过联合国协调达成一个基于共识的谈判解决办法。我很高兴，所有各方都同意恢复谈判。我们从本周开始每天都举行会议，并已经取得进展。我们现在仍处于微妙的谈判过程中。讨论的问题很复杂，涉及过渡时期的治理安排，包括行政和立法机构。各方正考虑订立在一个新的民族团结政府内分享权力的措施，以及使国家安全机构能够重新承担职责的机制和安排。此外，各方正在讨论防止马里卜地区爆发敌对行动的办法，和保护和平集会和言论自由权利等基本人权的措施。

石油资源丰富的马里卜省局势高度紧张。许多也门人担心胡塞武装和其他部落之间随时可能发生对抗。在南部，局势动荡。南方人承受了多年的歧视和边缘化，现在态度更加坚决，许多人要求分离。

目前局势不稳定，造成有利于阿拉伯半岛基地组织再度活跃的条件。更令人担心的是，阿拉伯半岛基地组织有可能在阿比洋、夏卜瓦、哈达拉毛和马里卜部分地区建立立足点。今天，阿拉伯半岛基地组织控制了位于Bayhan和Shabwah的第19步兵旅的营地，那里有一个很大的弹药和重型武器库。

政治不确定状态给当地货币里亚尔带来严重的压力。如果不能在今后数天内达成政治解决办法，则里亚尔确实有可能会崩溃。人们严重担心，在今后两、三个月内，政府可能无法支付工资。这反过来可能导致拖欠付款或增加货币供应量，即印钞，那将造成严重的货币贬值和恶性通货膨胀。一旦发生这种情况，现有的54%的贫困率将进一步提高，私营部门活动将受到严重的影响。事实上，许多捐助者已经停止提供发展援助，其他方面也在考虑这样做。这反过来会导致大部分资本支出停顿和基本服务中断，成千上万的人可能会失去工作。那可能进一步影响安全局势，失业者可能会由于金钱和经济原因而加入武装团体，造成也门的人道主义需求恶化。

估计有1 590万人（即人口的61%）需要人道主义援助。2015年人道主义应对计划将在本周最后确定，它将要求提供约7.48亿美元，以满足820万人的需求。其中2.85亿美元用于为最脆弱的也门民众提供紧急救生和保护援助。人道主义合作伙伴担心冲突可能扩大及其对平民人口的影响。政治不稳定和冲突风险的加剧，也可能使旨在制定持久解决办法和提供可持续生计以及促进也门复苏的人道主义努力复杂化。

过去过渡进程曾遇到严重障碍，但也门人一次次克服障碍，继续前进。今天，也门处在一个十字路口：要么陷入内战、国家瓦解，要么找到方法使过渡重回正轨。这在很大程度上取决于也门领导人的政治意愿。对目前的事态，他们都有责任；他们也都有责任找到办法将该国从灾难的边缘拉回来。

政治、人道主义和安全环境对联合国的行动构成严峻的挑战。尽管如此，联合国不会离开也门。联合国重申其对也门的承诺，将帮助其寻求完成政治过渡。在这方面，我们一直在与海湾合作委员会和其他国际伙伴密切协商和协调。

昨天标志着要求变革的和平示威开始四周年。正是年轻示威者的勇气，为也门人民打开了走上民主变革道路的大门。尽管遇到了各种挫折、失败和障碍，但人们心中仍抱有这个梦想。也门人仍然能够实现这一梦想。安全理事会和国际社会有责任支持他们渡过这些困难时期。

主席：我感谢比诺马尔先生的通报。

我现在请也门代表发言。

阿利耶马内先生（也门）（以阿拉伯语发言）：四年前，即2011年2月11日，也门各省发生示威。示威活动不断壮大，人们要求变革，在法治、尊重基本自由和人权的基础上建立一个合法与政教分离的现代国家。自那时以来，我国经历了巨大的动荡和无数危机，如果没有真主的恩典、国人的支持和友好国家对我们的无限支持，国家可能已经陷入无政府状态。

联合国从一开始就通过秘书长及其特别顾问贾迈勒·比诺马尔先生进行斡旋，参与解决问题。他促成了与各政治组成部分和派别错综复杂的谈判，导致2011年11月23日在兄弟国家沙特阿拉伯王国签署了《海湾合作委员会（海合会）倡议与执行机制》。

如安理会所知，该《倡议》使也门得以避免陷入混乱。社会各阶层均致力于在一个过渡期内做出努力，这应使我们能够重建一个政教分离的联邦也门国家。作为《海合会倡议》的主要组成部分之一，包容各方的全国对话会议使我们得以把各政治、文化以及社会派别召集在谈判桌前。10个月的对话带来了众所周知的成果，其中包括全国对话会议提出代表也门人民企盼的各项目标的建议。全国

对话大会结束后，出现了对这些内容的不同诠释，导致各政治派别之间产生分歧，虽然它们于2014年9月21日达成了《和平与全国伙伴关系协议》。

但是，局势却出现了恶化。阿卜杜拉布·曼苏尔·哈迪总统阁下被迫辞职，这促使各政治派别在秘书长特别顾问的主持下进行磋商，以达成各方均可接受的协商一致的解决办法。2月6日，局势的发展鼓励各方采取负责任的行为，优先考虑国家利益，并商定于2月9日恢复磋商。由于对话是使也门摆脱潜在危机唯一的可能途径，这当然十分必要。

我们当然感谢秘书长通过其特别顾问贾迈勒·比诺马尔先生发挥非常具有建设性的作用，与各政治派别一道努力寻求达成协商一致的解决办法，以确保国家不会坠入深渊。真主保佑我们不会遭遇这种厄运。也门不应变成孕育紧张状况的温床，致使本区域乃至世界受到威胁。这种局势会导致内战，那样对也门、本区域或世界都没有好处。安全理事会成员间的磋商应迅速导致采取措施，使我们得以朝着达成全国共识、推进过渡进程的方向迈进。

我必须提及也门人民正在遭受的非常严峻的人道主义局势。除境内来自非洲之角和受冲突影响的多个区域的数十万难民之外，数百万也门人也生活在贫困线以下。统计数据表明，近60%的人生活在贫困之中，失业率达到创记录的水平，把也门推向人道主义灾难的边缘。我们促请国际社会在2015年为也门提供必要的人道主义援助。也门致力于为外交和领事使团提供一切必要保护。我们真诚希望，关闭驻萨那使馆的那些友好国家将尽快恢复其在那里的存在。

最后，我呼吁安全理事会、海合会的所有兄弟国家、所有支持《倡议》的国家以及我国的所有朋友和兄弟根据《海合会倡议与执行机制》、《和平与伙伴关系协议》以及全国对话大会的成果，继续支持政治进程，以确保和平、安全以及稳定，这将推动本区域乃至整个世界的稳定。

主席：我现在请卡塔尔代表发言。

阿勒萨尼女士（卡塔尔）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我谨代表海湾合作委员会（海合会）各成员国即阿拉伯联合酋长国、巴林王国、沙特阿拉伯王国、阿曼苏丹国、卡塔尔国以及科威特国就中国担任安全理事会本月主席向你表示祝贺，并感谢你召开本次会议，应对也门危险的事态发展。我还感谢秘书长特别顾问贾迈勒·比诺马尔先生的通报和他为实现也门政治过渡、加强也门稳定所做的一切努力。

最近数周发生的事件不仅很危险，而且也史无前例，因为推翻也门合法政府的政变破坏了政治及和平过渡。在该国面临各种经济和发展问题的时刻，这有违也门人民的最高利益。的确，当前无法接受的升级是胡塞武装及其支持者活动的结果，他们发动政变，使用武力占领了合法政府和其它机构，绑架包括阿卜杜拉布·曼苏尔·哈迪总统和哈立德·马赫福兹·阿卜杜拉·巴哈总理在内的当选官员，并对他们实行软禁。这是不可接受的。他们使用武力，公然侵犯人权，违反国际法和人道主义法。他们恐吓民众，实施任意处决，威胁青年，招募追随者并威胁也门人民的生计、安全以及健康。实际上，胡塞武装及其支持者的活动是对第2140（2014）号决议和国际法的严重、粗暴违反。

为应对这些事件，1月21日，海合会在沙特阿拉伯召开了一次部长级特别首脑会议。会议重申，也门的安全与海合会各国的安全息息相关。它承诺充分支持也门人民，并谴责一切恐怖活动。海合会还宣布，它反对胡塞武装最近发表其所谓宪法宣言之举。我们认为，该宣言违反了海合会的执行机制，而该机制是《海湾倡议》的成果，反过来也是各方均参加的全国对话会议的结果。该机制也得到了安全理事会的支持。因此，我们认为，最近的举动应受到谴责，安理会应宣布这一举动是非法的。我们认为，我们应当向胡塞武装施加压力，迫使其停止使用武力，并且撤出其控制下的所有政府机构。应当要求他们使首都萨那的安全局势恢复正常、停止

其武装活动，并且交还他们从安全和军事机构那里洗劫的武器。

我认为，如果安全理事会行动不够迅速，或者有所犹豫，它将向胡塞武装及其支持者发出让他们感到放心的信息，怂恿他们继续其威胁国际和平与安全以及也门安全和政治稳定的活动。我们坚信，安理会不会被动对待这些活动，因为这是一场使用武力推翻一个民选政府和议会的政变。我们认为，当前的情况将鼓励基地组织在该地区开展更多活动，对地区和整个世界产生消极和有害影响。

因此，我们愿意为我们的也门兄弟提供一切可能协助，以便推动实现政治解决，执行海合会倡议和执行机制，并且落实全面全国对话会议的成果。我们还希望近期在也门组织大选。为了实现这些目

标，海合会将支持秘书长也门问题特别顾问努力促成友好协议，并且推动和完成也门的政治过渡。

最后，我们呼吁安全理事会迅速作出反应，处理这一局势。海合会将继续与安全理事会协调我们的努力，以便确保执行关于也门的第2140（2014）号决议，从而保护也门的和平与稳定，并确保其领土完整和独立。为使也门免遭灾难，我们要再次指出，也门的领土完整和稳定是我们本地区安全的组成部分。我们认为，我们必须竭尽全力，保护也门至关重要的利益。

主席：发言名单上没有其他人了。我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个问题。

上午11时25分散会。